

※ 번역문은 민원 신청을 위한 참고용이며, 기존의 한글 서식에 한글로 작성하여 제출해야 함을 유의해주시기 바랍니다.

※ Please note that the translation is for reference only when applying for a civil petition, and must be submitted in Korean using the existing Korean format.

■ 부동산 거래신고 등에 관한 법률 시행규칙 [별지 제3호서식] <개정 2023. 8. 22.> 부동산거래관리시스템(rtms.molit.go.kr)에서도 신청할 수 있습니다.
■ Enforcement Regulations of the Act on the Reporting of Real Estate Transactions [Attached Form No. 3] (Amended Aug. 22, 2023) This application may also be submitted via the Real Estate Transaction Management System (rtms.molit.go.kr)

부동산거래계약 변경 신고서

Application for Amendment to Real Estate Transaction Contract

※ 뒤쪽의 유의사항·작성방법을 읽고 작성하시기 바라며, []에는 해당하는 곳에 √ 표를 합니다.

(앞쪽)

※ Refer to the notes/instructions on the back before completing the form and mark selection boxes with a check mark (√).

(Front)

접수번호 Application No.	접수일시 Date/Time of Application	처리기간: Processing Period:	즉시 Immediate
-------------------------	----------------------------------	-----------------------------	-----------------

① 부동산 소재지 ① Property Address				
구분 Category	☐ 매도인 Seller	☐ 매수인 Buyer	☐ 개업공인중개사 Licensed real estate agent	☐ 대리인 Legal representative
신고인 Name (or corporation)	성명(법인명) Name (or corporation)		주민등록번호(법인·외국인등록번호) Resident/Corporate/Alien Registration Number	
Declarant	주소(법인소재지) Address (or corporate address)			
	전화번호 Phone		휴대전화번호 Phone (Mobile)	

③ 변경 항목 ③ Items to be Amended	변경 전 Before Amendment		변경 후 After Amendment	
④ [] 거래지분 비율 ④ [] Transaction Share Ratio	분의 of	() ()	분의 of	() ()
[] 거래 지분 [] Transaction Share	[] 토지 [] Land [] 건축물 [] Building	분의 of	[] 토지 [] Land [] 건축물 [] Building	분의 of
[] 계약대상 면적 [] Contracted Area	토지: Land: 건축물: Building:	m ² m ² m ² m ²	토지: Land: 건축물: Building:	m ² m ² m ² m ²
[] 계약 조건 또는 기한 [] Contract Terms or Deadlines				
[] 거래가격 [] Transaction Price	거래가격 Transaction Price		거래가격 Transaction Price	
	분양가격 Lot Sale Price		분양가격 Lot Sale Price	

	발코니 확장 등 선택비용 Optional Costs (e.g., balcony expansion)		발코니 확장 등 선택비용 Optional Costs (e.g., balcony expansion)	
	추가 지급액 등 Additional Payments, etc.		추가 지급액 등 Additional Payments, etc.	
[] 중도금 및 지급일 [] Interim Payment & Payment Date	중도금 : Interim Payment: 지급일 : Payment Date:	중도금 : Interim Payment: 지급일 : Payment Date:		
[] 잔금 및 지급일 [] Final Payment & Payment Date	잔금 : Final Payment: 지급일 : Payment Date:	잔금 : Final Payment: 지급일 : Payment Date:		
⑤ [] 매수인 변경 ⑤ [] Change of Buyer				
⑥ [] 계약대상 부동산 등의 변경 ⑥ [] Change of Contracted Property, etc.				
⑦ [] 위탁관리인 변경 ⑦ [] Change of Trustee				

「부동산 거래신고 등에 관한 법률 시행규칙」 제3조제3항부터 제5항까지의 규정에 따라 위와 같이 부동산거래계약 변경내용을 신고합니다.

I hereby report the above changes to the real estate transaction in accordance with Article 3(3) to Article 3(5) of the Enforcement Regulations of the Act on the Reporting of Real Estate Transactions.

년 월 일
YYYY MM DD

매도인 (서명 또는 인)
Seller (Signature or Seal)

매수인 (서명 또는 인)
Buyer: (Signature or Seal)

Buyer: _____
 (Signature or Seal)

② 신고인
 ② Declarant 개업공인중개사
 Licensed Real Estate Agent:
 (개업공인중개사 중개 시)
 (if applicable)

_____ (서명 또는 인)
 _____ (Signature or Seal)

시장 · 군수 · 구청장 귀하

Submitted to the Respective Mayor, Governor, or District Head

210mm×297mm[백상지(80g/㎡) 또는 중질지(80g/㎡)]

첨부서류 Attachment(s)	그 사실을 증명할 수 있는 거래 계약서 사본(부동산등의 면적 변경이 없는 상태에서 거래가격이 변경된 경우 또는 분양가격 및 선택품목을 거래당사자 일방이 단독으로 변경신고하는 경우에만 해당합니다) One copy of the transaction contract that can prove the change (only applicable if the transaction price changes without a change in the area of the real estate or if the price or options [e.g., balcony expansion] are changed unilaterally by one of the parties).	수수료 없음 Fee: None
담당 공무원 확인사항 To Be Verified by the Responsible Public Official	부동산거래계약 신고필증 Certificate of Declaration of Real Estate Transaction	

유의사항
Note

「부동산 거래신고 등에 관한 법률」 제3조 및 같은 법 시행령 제3조의 실제 거래가격은 매수인이 매수한 부동산을 양도하는 경우 「소득세법」 제97조제1항·제7항 및 같은 법 시행령 제163조제11항제2호에 따라 취득 당시의 실제 거래가격으로 보아 양도차익이 계산될 수 있음을 유의하시기 바랍니다.

Under Article 3 of the Act on the Reporting of Real Estate Transactions and Article 3 of the Enforcement Decree of the same Act, the actual transaction price reported by the buyer may be used to calculate capital gains when the buyer subsequently sells the property, in accordance with Article 97(1) and Article 97(7) of the Income Tax Act and Article 163(11)(2) of the Enforcement Decree of the same Act.

작성방법
Instructions

- 부동산 소재지는 동·호 등의 상세주소까지 적습니다.
 - Enter the detailed property address, including building number and unit number.
 - 매도인, 매수인 또는 개업공인중개사가 부동산거래계약 변경신청을 할 수 있고, 신고인란에는 거래당사자 간 거래인 경우에는 거래당사자가 서명 또는 날인하며, 중개거래인 경우는 개업공인중개사만 서명 또는 날인을 합니다.
 - The seller, buyer, or licensed real estate agent may apply for an amendment to the real estate transaction contract. In the Declarant field, the contracting parties must sign or seal the form if the transaction is between individuals. If a licensed real estate agent is involved, only the signature or seal of the agent is required.
 - 변경하려는 각 항목 앞의 []에 √ 표시를 하고, 변경 전·후의 내용을 적습니다.
 - Check (√) the box for each item to be amended and fill in the details before and after the amendment.
 - 거래지분 비율란의 괄호 안에는 거래 지분이 변경되는 자의 성명을 적습니다.
 - In the Transaction Share Ratio section, enter the names of the parties whose shares are changing.
 - 매수인 변경란에는 공동매수의 경우 계약의 해제 등을 한 매수인의 성명과 계약을 이행하는 다른 매수인의 거래 지분 변경 내용을 구체적으로 적되, 매수인을 추가하거나 교체하는 경우는 제외합니다.
 - For changes to the buyer in a joint purchase, enter the name of the buyer who has canceled the contract and the new share distribution (exc. cases where a new buyer is added or replaced).
 - 계약대상 부동산 등의 변경란에는 다수의 부동산 등을 거래하는 경우 계약의 해제 등을 한 계약대상 부동산 등의 지분 등 내용을 구체적으로 적되, 계약대상 부동산 등을 추가하거나 교체하는 경우는 제외합니다.
 - If there is a change to the contracted property or other items, enter the lot number and other relevant information for the property being removed from the contract (exc. cases where new properties are added or replaced).
 - 위탁관리인의 인적사항이 변경되는 경우, 변경 전·후 위탁관리인의 성명, 주민등록번호, 주소, 전화번호(휴대전화번호를 포함한다) 등을 구체적으로 적습니다.
 - If the trustee's personal information has changed, enter the name, Resident Registration Number, address, and phone number (inc. mobile phone) of the trustee before and after the change.
- ※ 개업공인중개사가 다수이거나 변경 항목 등이 복잡한 경우에는 다른 용지에 작성하여 간인 처리한 후 첨부할 수 있습니다.
- ※ If there are multiple licensed real estate agents, or if the changes are complex, you may use additional sheets of paper, sign/seal each page, and attach them to the form.

처리절차
Processing Procedure

- ※ 이 신고서는 아래와 같이 처리됩니다.
- ※ This application shall be processed as follows:

--	--

